

**Prašome prieš naudojimą atidžiai
perskaityti šią instrukciją!**

Savininko vadovas

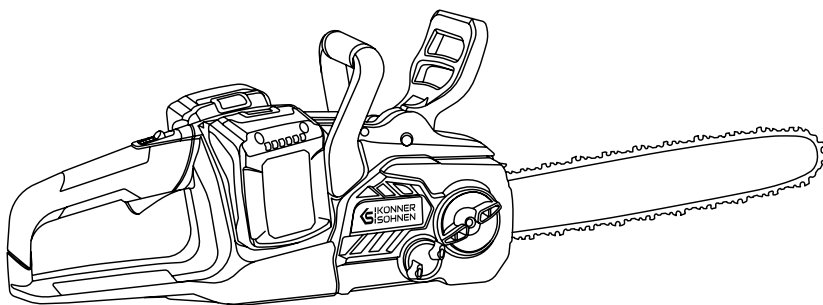


Belaidis grandininis pjūklas

KS CS20V-12

KS CS40V-14

KS CS40V-16





Dėkojame, kad pasirinkote **Könnér & Söhnen®** gaminį. Šioje instrukcijoje pateikti pagrindiniai saugos, paruošimo ir naudojimo nurodymai. Išsamesnė informacija prieinama oficialaus importuotojo svetainės palaikymo skiltyje: konner-sohnen.com/pages/instructions

Taip pat galite nuskaityti QR kodą arba apsilankyti oficialaus **Könnér & Söhnen®** importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt, kad peržiūrėtumėte ir atsisiųstumėte instrukciją.



Prašome prieš naudojimą atidžiai perskaityti šią instrukciją!

Könnér & Söhnen® gaminių gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kurie gali būti neatspindėję šioje instrukcijoje:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją.
- Šioje instrukcijoje pateikti vaizdai ir brėžiniai yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo faktinių komponentų bei užrašų gaminiuose.

Bet kokiais atvejais, kylant problemų, galima naudotis kontaktine informacija, pateikta šios instrukcijos pabaigoje. Visa šioje instrukcijoje pateikta informacija yra atnaujinta jos publikavimo metu. Dabartinį servi-so centrų sąrašą galima rasti oficialaus importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nepaisant rekomendacijų, pažymėtų šiuo ženklu, gali kilti rimtų sužalojimų ar net operatoriaus ar kitų asmenų mirties pavojus.



SVARBU!



Naudinga informacija, kai naudojate įrenginį.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

1

DARBO VIETA

- Darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos ar prastai apšviestos vietos skatina nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogstamoje aplinkoje, pvz., kur yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo vietos, kai naudojate elektrinius įrankius. Dėmesio blaškymas gali priversti jus prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Nelaikykite ir nenaudokite elektrinių įrankių drėgnose vietose (lietus, sniegas). Vandens patekimas į įrankį padidina elektros smūgio riziką.

ASMENS SAUGA

- Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę ar apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Naudokite apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukės, neslystantios avalynės, šalmai ar klausos apsauga, sumažina sužalojimų riziką.
- Nepertempkite. Visada išlaikykite tinkamą pusiausvyrą ir atramą. Tai leis geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų; laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsivelti į judančias dalis.

ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius.

SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS GRANDININIAM PJŪKLUI

2



ĮSPĖJIMAS!



Nenaudokite grandininio pjūklo tol, kol jis nebus visiškai surinktas ir sureguliuotas pagal instrukcijas.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Laikykitės rankas atokiau nuo pjūklo grandinės. Kontaktas su grandine gali sukelti rimtų sužalojimų.

- Belaidis grandininis pjūklas skirtas naudoti tik medienai pjauti ir neturėtų būti naudojamas kitiems nemediniams daiktams, tokiems kaip plytos, plastikas ar maistas. Bet koks kitas naudojimas nei pjovimas medienos yra nerekomenduojamas ir gali sugadinti įrenginį.
- Įsitikinkite, kad darbo vietoje nėra kliūčių. Neleiskite, kad pjūklo grandinė ar gidas liestų rąstus, šakas, tvorą ar bet kokius daiktus, prie kurių pjaudami galite prisiliesti.
- Nelaikykite rankomis atvirų pjūklo grandinių ar pjovimo briaunų, kai keliatės ar laikote įrankį.
- Pjaukite tik esant geram matomumui ir pakankamam apšvietimui, kad matytumėte pjovimo sritį.
- Siekdami apsaugoti nuo elektros smūgio, nenaudokite pjūklo arčiau nei 15 metrų (50 pėdų) nuo elektros laidų.
- Prieš paleidžiant variklį, įsitikinkite, kad grandinė neličia jokių daiktų.
- Išjunkite variklį ir palaukite, kol pjovimo grandinė visiškai sustos, prieš padėdami pjūklą.
- Laikykitės visų gamintojo nurodymų dėl grandininio pjūklo galandimo ir priežiūros.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus gido bėgelius ir grandinės su apsauga nuo atitranskos.
- Nelaikykite įjungto pjūklo šalia žmonių. Pjūklo naudojimas arti stebėtojų, padėjėjų ar kitų asmenų gali sukelti rimtų sužalojimų. Šis pjūklas skirtas naudoti vienam asmeniui.
- Būkite itin atsargūs pjaudami mažus krūmus ar plonas šakas, nes plona medžiaga gali įsitraukti į grandinę ir mesti pjūklą atgal link jūsų, prarandant pusiausvyrą.
- Pjaudami šlaituose laikykite pusiausvyrą, neatsiloškite per daug, kad pjūklas nesmūgiuotų į jus.
- Norėdami išvengti netyčinio paleidimo, niekada neikiškite piršto į jungiklį, kai įrenginys prijungtas prie energijos šaltinio.
- Prižiūrėkite įrankį: laikykite pjovimo grandinę aštrią ir švarią, kad pjūklo darbas būtų sklandus ir sumažėtų traumų rizika. Vadovaukitės nurodymais dėl tepimo ir priedų priežiūros. Laikykite įrankį sausą, švarų ir be alyvos pertekliaus.
- Nuimkite akumuliatorių, kai įrankis nenaudojamas, prieš atliekant priežiūrą ar valymą.
- Remontą turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Savarankiškas remontas gali sukelti rimtą sužalojimą ar sugadinti įrenginį.

ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA

3

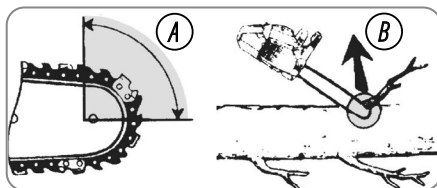


DĖMESIO – PAVOJUS!



Saugokitės atatrankos! Būkite atsargūs, kai grandininis pjūklas veikia. Atatranka gali sukelti rimtus sužalojimus. Jūs galite sumažinti atatrankos riziką, naudodami tinkamą įrankį ir teisingą darbo techniką.

- Atatranka gali įvykti, kai viršutinė grandinės juostos dalis paliečia objektą, arba kai pjovimo griovelis užsidaro ir įstringa grandinė (žr. pav. 1/pav. A, B).



Pav. 1

- Kai kuriais atvejais atatranka gali sukelti staigų pjūklo šuolį aukštyn ir atgal link operatoriaus (žr. pav. 1/ pav. A).
- Suspausta mediena pjovimo metu gali suspausti grandinę, dėl ko ji greitai atsitraukia atgal į operatoriaus pusę (žr. pav. 1/pav. B).
- Bet kuris iš šių atvejų gali lemti įrankio kontrolės praradimą ir sukelti rimtus sužalojimus. Todėl nenaudokite įrenginio aplaidžiai — visada laikykitės tinkamos darbo technikos.

Pjūklo atatranka dažniausiai atsiranda dėl neteisingos pjovimo procedūros ar netinkamos priežiūros. Kad išvengtumėte atatrankos, laikykitės šių taisyklių:

- Tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis, su nykščiais ir pirštais apgaubdami grandininio pjūklo rankenas. Laikykite rankas ant pjūklo ir tinkamai išdėstykite kūną bei rankas, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgoms. Atatrankos jėgos gali būti kontroliuojamos, jei operatorius imasi reikiamų atsargumo priemonių. Nepaleiskite grandininio pjūklo.
- Nepjaukite virš pečių aukščio ir neperlenkite per toli į priekį. Tai padeda išvengti netyčinio pjūklo galo prisilietimo ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines pjūklo juostas ir grandines. Netinkamos atsarginės dalys ar grandinės gali sukelti jų lūžimą ir (arba) atatranką.
- Laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl grandinės galandimo ir priežiūros. Sumažintas grandies gylio ribotuvus gali padidinti atatrankos riziką.

TOLIMESNĖS SAUGOS NUORODOS

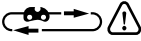
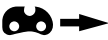
4

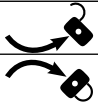
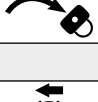
- Kruopščiai laikykitės šio vadovo priežiūros, kontrolės ir aptarnavimo instrukcijų. Sugedusios apsauginės dalys ir komponentai turi būti suremontuoti arba pakeisti, nebent šiame vadove nurodyta kitaip.
- Rekomenduojama, kad pirmą kartą įrenginį naudojantis asmuo pasipraktikuotų įjaudamas rąstus ant rąstų laikiklio ar specialaus rėmo.
- Įjaudami šlaituose, visada stovėkite aukščiau įjauamo rąsto. Norint išlaikyti visišką kontrolę pjovimo metu, sumažinkite spaudimą pjūvio pabaigoje, neatsleidžiant rankų nuo grandininio pjūklo rankenų. Įsitikinkite, kad grandinė nesiliečia su žeme. Baigę įjauti, palaukite, kol grandininis pjūklas visiškai sustos, prieš jį padėdami. Visada išjunkite variklį prieš pereidami prie kito medžio.
- Iš medžio turi būti pašalinti purvas, akmenys, laisva žievė, vinys, spaustukai ir laidai.

SIMBOLIAI

5

Kai kurie iš toliau pateiktų simbolių gali būti naudojami šiame gaminyje. Prašome jus išmokyti ir suprasti jų reikšmę. Teisingas šių simbolių supratimas padės saugiau ir efektyviau naudoti gaminį.

	Grandinės juostos ilgis.
	Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius.
Grafinis simbolis po grandinės žvaigždute:	
	Nurodo grandinės judėjimo kryptį. Atsargiai! Perskaitykite naudojimo instrukciją.
Grafinis simbolis ant pjūklo grandinės:	
	Pjūklo grandinės judėjimo kryptis.
Grafinis simbolis ant alyvos bako dangtelio:	
	Grandinės alyvos tiekimas.

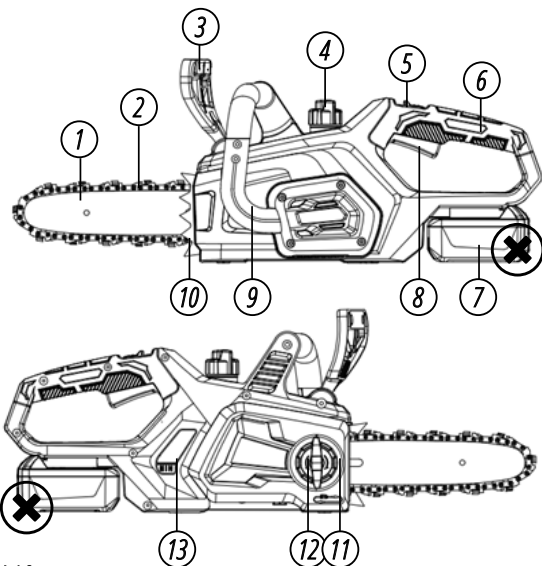
Grafinis simbolis ant grandinės žvaigždutės dangtelio tvirtinimo varžto:	
	ATIDARYTI
	UŽDARYTI
Grafinis simbolis ant grandinės stabdžio svirties:	
	Grandinės stabdis: IŠJUNGTĄ
	Grandinės stabdis: ĮJUNGTĄ
Simbolis ant grandinės greito įtempimo sistemos varžto:	
	Atsukti.
	Priveržti.

PAGRINDINĖ APŽVALGA

6

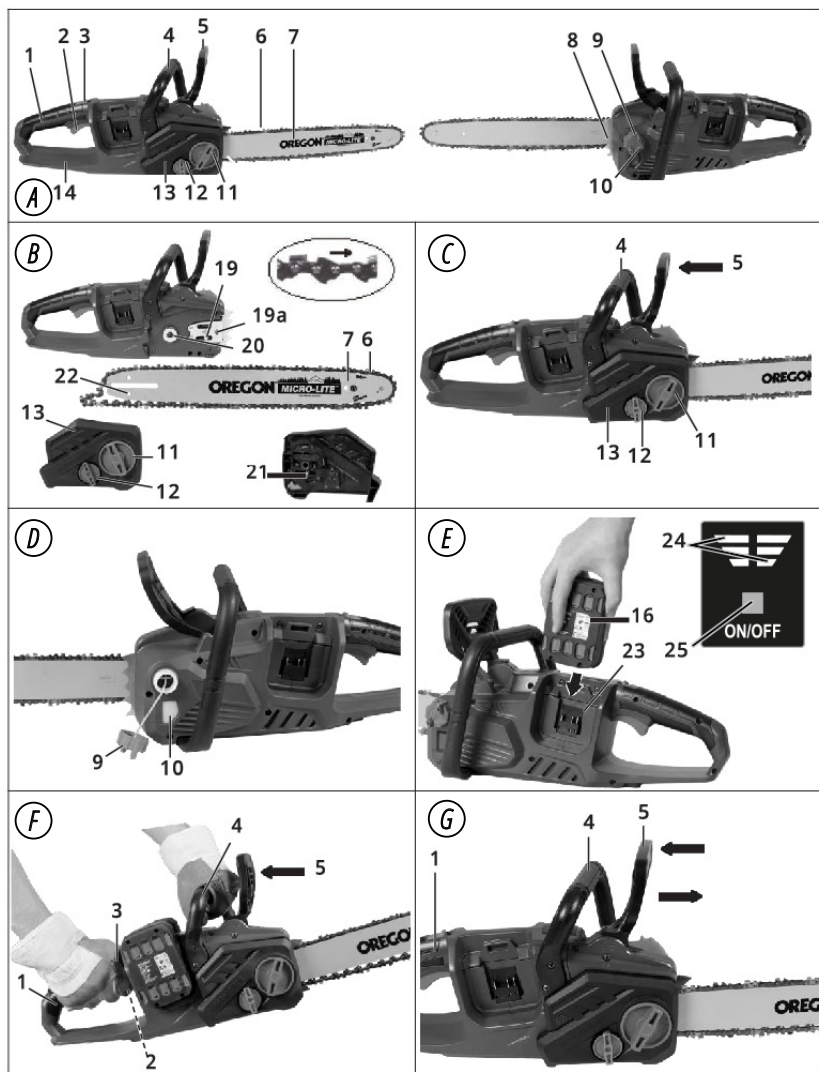
MODELIS KS CS20V-12

1. Vairavimo juosta
2. Grandinė
3. Grandinės atatranka
4. Alyvos bako dangtelis
5. Užrakinimo žiedo mygtukas
6. Galinė rankena
7. Ličio jonų akumuliatorius (nepriedamas)
8. Gaidas
9. Priekinė rankena
10. Dantytas atraminis sustojimas
11. Grandinės įtempimo stabdžio rankena
12. Grandinės dangtelio laikiklis
13. Alyvos patikros langelis



MODELIAI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Galinė rankena
2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
3. Jungiklio užraktas
4. Priekinė rankena
5. Grandinės inercinis stabdžio svirtas / rankų apsauga
6. Grandinė
7. Vairavimo bėgelis
8. Dantytas atraminis sustojimas
9. Alyvos bako dangtelis
10. Alyvos lygio indikatorius
11. Grandinės žvaigždutės dangtelio tvirtinimo varžtas
12. Grandinės greito įtempimo sistemos varžtas
13. Grandinės žvaigždutės dangtelis
14. Galinės rankos apsauga
15. Peilio gaubtas
19. Tvirtinimo varžtas
20. Grandinės žvaigždutė
21. Grandinės įtempimo kaištis
22. Grandinės įtempimo kaiščio laikiklis
23. Akumuliatoriaus kreipiamieji bėgeliai
24. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
25. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas



Įkraunamas akumuliatorius, įkroviklis ir alyvos butelis nepridedami.



SVARBU!



Gamintojas pasilieka teisę keisti ir (arba) tobulinti konstrukciją, komplektaciją bei technines savybes be išankstinio įspėjimo ir be įsipareigojimų. Šiame vadove pateikti paveikslai yra schematiški ir gali neatitikti tikrųjų gaminių parametrų.

Modelis	KS CS20V-12	KS CS40V-14	KS CS40V-16
Nominali įtampa	20V	40V (20V+20V)	40V (20V+20V)
Darbo greitis	3000 aps./min.	8000 aps./min.	8000 aps./min.
Grandinės ilgis	12" (30 cm)	14" (35 cm)	16" (40 cm)
Variklio tipas	Šepečinis variklis	Bešepečinis variklis	Bešepečinis variklis
Grandinės greitis	5.6 m/s	15 m/s	15 m/s
Alyvos bako talpa	300 ml	250 ml	250 ml
Grandinės įtempimas be įrankio	+	+	+
Išoriniai matmenys (I×P×A)	455×225×230 mm	455×220×255 mm	455×220×255 mm
Bendras / grynasis svoris	4.2/3.5 kg	4.6/3.6 kg	4.6/3.6 kg

SURINKIMO, PALEIDIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

8

- Nemodifikuokite šio gaminio ir nenaudokite priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo gaminio. Bet koks tokio tipo pakeitimas ar modifikacija laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, galinčią sukelti rimtus asmens sužalojimus.
- Neįjunkite į maitinimo šaltinį, kol surinkimas nebus visiškai baigtas. Nesilaikymas šio reikalavimo gali sukelti netyčinį įsijungimą ir rimtus asmens sužalojimus.

PJOVIMO JUOSTOS IR GRANDINĖS MONTAVIMAS

9



ĮSPĖJIMAS!



Jei grandininis pjūklas jau prijungtas prie akumuliatoriaus bloko, išimkite akumuliatorių iš pjūklo. Visada dėvėkite apsaugines pirštines atliekant bet kokius darbus su pjūklo grandine.

Prieš montuodami pjovimo juostą su grandine, patikrinkite dantukų pjovimo kryptį! Veikimo kryptis pažymėta rodykle ant dangtelio. Norėdami nustatyti pjovimo kryptį, gali reikėti apversti pjūklą. Laikykitės pjovimo juostą vertikaliai, nukreiptą į viršų, ir uždėkite grandinę, pradedant nuo juostos galo.

MODELIS KS CS20V-12

1. Uždėkite pjovimo juostą su grandine ant grandinės ratuko ir kreipiamojo varžto. Įsitinkinkite, kad reguliavimo plokštelė nukreipta į jus.
2. Uždėkite grandinę aplink grandinės ratuką ir patikrinkite, ar ji uždėta teisingai.
3. Reguliavimo plokštelę pritvirtinama prie kreipiamojo bėgio varžto.
4. Uždėkite dangtelį ir švelniai priveržkite fiksavimo veržlę.

MODELIAI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Padėkite pjūklą ant lygaus paviršiaus.
 2. Pasukite tvirtinimo varžtą (11) prieš laikrodžio rodyklę () , kad nuimtumėte grandinės žvaigždutės dangtelį (13).
 3. Ištempkite grandinę (6) į kilpą su pjovimo briaunomis, nukreiptomis pagal laikrodžio rodyklę. Naudokite grafinį simbolį ant peilio arba po grandinės žvaigždute (20) kaip vadovą grandinei (6) uždėti. 
- Grandinės judėjimo kryptis.

4. Įstumkite pjūklą grandinę (6) į pjovimo juostos griovelį. Norėdami sumontuoti pjovimo juostą (4), pakelkite ją maždaug 45 laipsnių kampų. Tai palengvins grandinės (6) uždėjimą ant žvaigždutės (20).
5. Uždėkite pjovimo juostą (7) ir grandinę (6) ant tvirtinimo varžtų (19). Kai kaištis (19a) įeina į griovelį peilio pusėje, peilis yra sumontuotas teisingai. Normalu, jei grandinė (6) yra šiek tiek laisva.
6. Uždėkite grandinės žvaigždutės dangtelį (13). Grandinės įtempiklio kaištis (21) dangtelio vidinėje pusėje turi patekti į grandinės įtempiklio kaiščio laikiklį (22).
7. Iš anksto įtempkite grandinę (6) sukdami grandinės greito įtempimo sistemos varžtą (12) pagal laikrodžio rodyklę.
8. Priveržkite tvirtinimo varžtą (11) ().

PJOVIMO GRANDINĖS TEPIMAS IR PATIKRINIMAS

10

GRANDINĖS TEPIMAS

Kad būtų išvengta pernelyg didelio susidėvėjimo, grandinė ir pjovimo juosta darbo metu turi būti tolygiai suteptos. Tepimas yra automatinis. Niekada nedirbkite be grandinės tepimo. Todėl būtina kiekvieną kartą patikrinti grandinės tepimą ir alyvos lygio matuoklį (žr. pav. 4). Niekada nenaudokite pjūklų, jei alyvos lygis yra žemiau „Min.“ žymės (apie 5 ml likusios alyvos). Papildykite alyvą, kol alyvos langelis bus pilnas.

AUTOMATINIO TEPIMO PATIKRINIMAS

Prieš darbą patikrinkite automatinį grandinės tepimą ir alyvos lygio matuoklį. Įjunkite grandininį pjūklą ir laikykite jį virš žemės. Būkite atsargūs – neleiskite, kad grandinė liestųsi prie žemės. Dėl saugumo rekomenduojama išlaikyti ne mažesnę kaip 20 cm atstumą. Jei matote naujus alyvos pėdsakus, grandinės tepimo sistema veikia tinkamai. Jei alyvos pėdsakų nesimato, išvalykite alyvos kanalus arba kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą.

TEPALAI GRANDINEI

Tarnavimo trukmė labai priklauso nuo naudojamo tepalo kokybės. Nenaudokite senos alyvos! Grandinės tepimo daliai būtina naudoti tik specialią klijinę grandinės alyvą. Kljinė alyva pasižymi didesniu sukibimu su metalu ir sutepa ne tik viršutinę, bet ir apatinę pjovimo juostos dalį.

AKUMULIATORIUS, PRIJUNGIMAS IR IŠĖIMAS

11

Akumulatorius nepridedamas.

- Laikykite akumuliatorių visiškai įkrautą.
- Nelaikykite akumulatoriaus ant įrankio.

AKUMULATORIAUS IŠĖIMAS

Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką, stumkite akumuliatorių atgal, tuomet ištraukite arba pakelkite akumuliatorių iš įrankio.

AKUMULATORIAUS ĮDIEGIMAS

Norėdami įdiegti akumuliatorių į pjūklą, sulygiuokite akumulatoriaus bėgelius su rankenos bėgeliais ir įstumkite akumuliatorių į rankeną. Norėdami prijungti akumuliatorių, stumkite akumuliatorių visiškai į priekį, kol fiksatorius užsifiksuos vietoje.

Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte sužalojimų ir sumažintumėte elektros smūgio ar gaisro riziką:

- Nedelsdami pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį, jei pažeistas akumulatoriaus korpusas arba įkroviklio laidai.
- Prieš tikrinimą, reguliavimą ar bet kokią priežiūrą įsitikinkite, kad akumulatorius yra išimtas iš grandininio pjūklų.

AKUMULATORIAUS ĮKROVOS LYGIO INDIKATORIUS

Paspauskite mygtuką ON/OFF. Valdymo pulte užsidega LED indikatoriai.

Akumulatoriaus įkrovos lygį nurodo atitinkamų akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius LED lempučių užsidegimas.

3 LED lemputės įsižiebusios (raudona, oranžinė ir žalia):

Akumulatorius įkrautas

2 LED lemputės įsižiebusios (raudona ir oranžinė):

Akumulatorius iš dalies įkrautas

1 LED lemputė įsižiebusi (raudona):

Akumuliatorių reikia įkrauti



KS CS20V-12



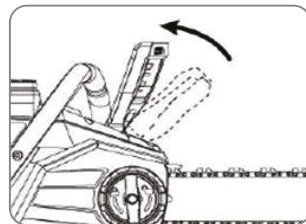
KS CS40V

GRANDININIO PJŪKLO PALEIDIMAS

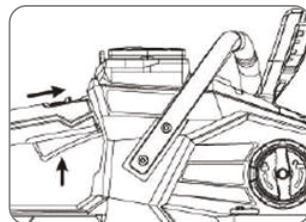
12

- Sumontuokite pjovimo juostą ir grandinę (žr. puslapį „Pjovimo juostos ir grandinės keitimas“)
- Įjunkite grandininį pjūklą tik tada, kai grandinė, pjovimo juosta ir grandinės dangtelis yra tinkamai sumontuoti.
- Įsitikinkite, kad stovima stabiliai.
- Įdėkite akumuliatorių (Modeliams KS CS40V-14 ir KS CS40V-16 galima naudoti tik su dviem 20 V serijos akumulatoriais).
- Įsitikinkite, kad niekas neličia pjovimo juostos ar grandinės.
- Patraukite stabdžio svirtį link akumulatoriaus ir įsitikinkite, kad ji liktų darbinėje padėtyje (žr. pav. 2a).
- Kairiąja ranka laikykite priekinę rankeną, o dešiniąja – galinę rankeną.
- Paspauskite apsauginį mygtuką į priekį ir laikykite jungiklį paspaustą, kad paleistumėte pjūklą (žr. pav. 2b).

Pav. 2a



Pav. 2b



GRANDININIO PJŪKLO SUSTABDYMAS

- Ištraukite pjūklą iš pjovimo vietos, atleiskite jungiklį ir sustabdykite grandinę.
- Pastumkite stabdžio svirtį į priekį, kad ji pereitų į stabdymo padėtį.



DĖMESIO – PAVOJUS!

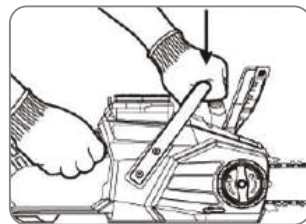


Įrankis veikia dar maždaug 4 sekundes po išjungimo. Leiskite varikliui visiškai sustoti prieš padėdami įrankį.

TEISINGAS RANKENŲ LAIKYMAS

Pav. 3

- Dėvėkite neslystančias pirštines, kad būtų užtikrintas maksimalus sukibimas ir apsauga.
- Padėkite pjūklą ant tvirtos, lygios vietos ir laikykite abiem rankomis.
- Visada laikykite priekinę rankeną kaire ranka, o galinę – dešine ranka.
- Pirštai turi apgaubti rankeną, o nykštys – būti po priekine rankena (žr. pav. 3).



GRANDINĖS ĮTEMPIMAS

13



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kad išvengtumėte sunkių sužalojimų, niekada nelieskite ir nereguliuokite grandinės, kai variklis veikia. Grandinė yra labai aštri – visada dėvėkite apsaugines pirštines, kai atliekate grandinės priežiūrą.

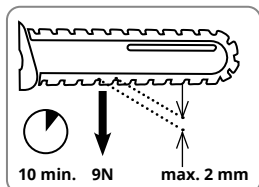
Reguliarus grandinės įtempimas užtikrina vartotojo saugumą ir sumažina arba neleidžia atsirasti grandinės bei bėgelio pažeidimams. Prieš pradėdami darbą ir maždaug kas 10 minučių rekomenduojama patikrinti grandinės įtempimą ir, jei reikia, jį pakoreguoti. Darbo metu grandinė įkaista ir šiek tiek išsiplečia. Tokie „išsipleitimai“ ypač būdingi naujoms grandinėms.



ĮSPĖJIMAS!



Nesuveržkite ir nekeiskite grandinės, kol ji karšta, nes atvėsusi ji šiek tiek susitraukia. Nesilaikant šio reikalavimo, gali būti pažeistas pjovimo bėgelis arba variklis, kadangi grandinė taps per stipriai įtempta ant pjovimo juostos. Grandinės įtempimas ir tepimas turi reikšmingą poveikį grandinės tarnavimo laikui.

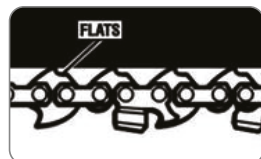


Grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nekabo po pjovimo bėgelio ir gali būti visiškai pasukta ranka su pirštine. Kai grandinė įtempta 9 N (apie 1 kg) jėga, tarpas tarp grandinės ir bėgelio apačios neturi viršyti 2 mm.

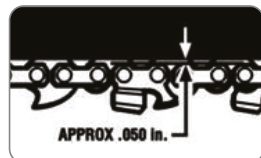
MODELIS KS CS20V-12

1. Įjunkite variklį ir išimkite akumuliatorių prieš reguliuodami grandinės įtempimą.
2. Atsukite šoninį dangtelio varžtą.
3. Pasukite grandinės įtempimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad įtemptumėte grandinę. Daugiau informacijos žr. skyrių „Pjovimo juostos ir grandinės keitimas“.
4. Grandinę reikia vėl įtempti, kai grandinės jungtys matomos už bėgelio griovelio (žr. pav. 4).
5. Įprasto veikimo metu grandinės temperatūra pakyla. Tinkamai įtemptos šiltos grandinės jungtys kabės maždaug 2 mm už bėgelio griovelio (žr. pav. 5).
6. Vėl priveržkite šoninį dangtelio varžtą.

Pav. 4



Pav. 5



PASTABA



Šalta grandinė yra tinkamai įtempta, kai po bėgeliu nėra laisvumo, grandinė priglundusi, tačiau ją galima pasukti ranka be pasipriešinimo.

MODELIAI KS CS40V-14, KS CS40V-16

1. Įsitikinkite, kad grandinės stabdis atleistas, t. y. kad stabdžio svirtis (5) patraukta link priekinės rankenos (4).
2. Atsukite tvirtinimo varžtą (11) ().
3. Norėdami įtempti grandinę, pasukite varžtą (12) grandinės greitojo įtempimo sistemoje pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami atlaisvinti įtempimą, pasukite varžtą (12) prieš laikrodžio rodyklę.
4. Vėl priveržkite tvirtinimo varžtą (11) ().



PASTABA



Nauja grandinė linkusi temptis; reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą ir, jei reikia, įtempkite.



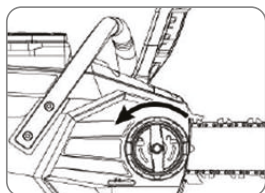
PRANEŠIMAS



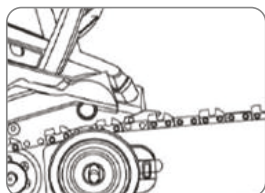
Grandinė, įtempta šilta, gali tapti per stipriai įtempta atvėsus. Prieš kitą naudojimą patikrinkite „šaltos grandinės įtempimą“.

1. Išimkite akumuliatorių iš grandininio pjūklo.
 2. Atsukite kreipiančiosios plokštės fiksavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite šoninį dangtelį (žr. pav. 6).
 3. Pasukite diskinių ratuką kreipiančiosios plokštės gale prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite pjovimo juostą bei grandinę.
 4. Įstatykite grandinę į kreipiančiosios bėgelio griovelį (žr. pav. 7).
- Grandinė turi būti uždėta ant bėgelio taip, kad pjovimo dantukai būtų nukreipti grandinės judėjimo kryptimi (žr. pav. 8).
5. Laikykite bėgelį ir grandinę taip, kad diskinio ratuko centrinė skylė būtų užmauta ant varžto kaiščio, o grandinė uždėta ant žvaigždutės (žr. pav. 9).
 6. Uždėkite šoninį dangtelį ir lengvai priveržkite fiksavimo rankenėlę, bet ne per stipriai.
 7. Pasukite grandinės įtempimo ratuką pagal laikrodžio rodyklę, kol grandinė bus pakankamai įtempta (žr. grandinės įtempimo skyrių).
 8. Galutinai priveržkite šoninio dangtelio fiksavimo rankenėlę (žr. pav. 10).

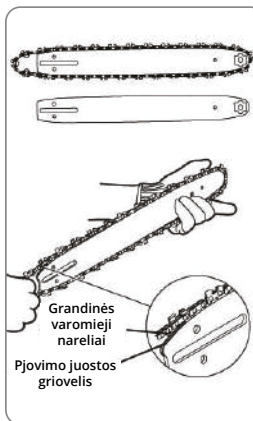
Pav. 6



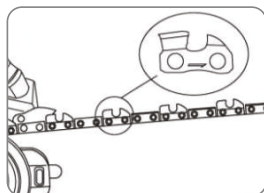
Pav. 9



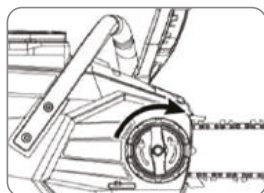
Pav. 7



Pav. 8



Pav. 10



BENDRA PRIEŽIŪRA

15

Įrenginio dalis	Veiksmas	Prieš kiekvieną naudojimą	Po 10 valandų veikimo
Grandinės stabdžio komponentai	Patikrinkite, prireikus pakeiskite	✓	
Grandinės žvaigždutė	Patikrinkite dėl nusidėvėjimo / įdubimų, prireikus pakeiskite	✓	
Pjovimo grandinė	Patikrinkite alyvą, pagal poreikį pakeiskite arba pakeiskite	✓	
Pjovimo juosta	Patikrinkite, nuvalykite ir suteikite tepimo	✓	
	Apverskite		✓
Automatinė alyvos sistema	Patikrinkite, nuvalykite alyvos angą, jei reikia	✓	



DĖMESIO – PAVOJUS!



Tinkamai pagaląsta grandinė sumažina atatranks (kickback) pavojų. Visada dėvėkite apsaugines pirštines dirbdami su grandine ar pjovimo juosta.



PASTABA



Aštri grandinė užtikrina efektyvų pjovimą, lengvai pjauja medieną ir suformuoja dideles, ilgai besitęsiančias drožles. Buką grandinę reikia stipriai spausti prie medienos, o tai gali sukelti variklio perkrovą.

Grandinės pjovimo dalys susideda iš pjovimo danties ir ribotuvo. Vertikalus atstumas tarp šių komponentų lemia pjovimo gylį. Galąsdami grandinės dantis, laikykitės šių parametrų:

- Viršutinės plokštelės pjovimo kampas (30°)
- Šoninės plokštelės kampas (85°)
- Ribotuvo aukštis (0,65 mm)



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nukrypimas nuo nurodytos pjovimo geometrijos padidina atatranks (kickback) riziką.

Grandinės galandimui reikalinga patirtis ir specialūs įrankiai, kad būtų išlaikyti tinkami kampai ir gylis. Vadovaukitės grandinės galandimo instrukcijomis. Jei neturite patirties prižiūrint grandininis pjūklus, rekomenduojama grandinę pagaląsti arba pakeisti profesionalui.

1. Išjunkite pjūklą ir atjunkite akumuliatorių.
2. Naudokite 4,0 mm apvalų dilde galandimui.



ĮSPĖJIMAS!



Kito skersmens dildės gali pažeisti grandinę ir padidinti darbo riziką!

4. Visada galąskite iš vidaus į išorę, vedant dilde iš danties vidaus į išorę ir pakeliant ją grįžtamuoju judesiu.
5. Pradėkite galąsti dantis vienoje pusėje, tada apverskite pjūklą ir pagaląskite kitą pusę.
6. Po galandimo visi pjovimo elementai turi būti vienodo ilgio.
7. Kas trečią galandimą patikrinkite ir pagaląskite ribotuvą, kad būtų išlaikytas teisingas 0,65 mm aukščio skirtumas nuo pjovimo danties, šiek tiek užapvalinant priekinį kraštą po reguliavimo.

PJOVIMO JUOSTOS PRIEŽIŪRA

17

Kai ant pjovimo juostos pastebimi nusidėvėjimo požymiai, maždaug kas 10 darbo valandų ją apverskite pjūkle, kad nusidėvėjimas pasiskirstytų tolygiai ir prailgintų tarnavimo laiką. Pjovimo juosta turi būti valoma kasdien ir tikrinama, ar nėra pažeidimų.

Juostos kraštų išplonėjimas ar uždegimas (užsilydymas) yra normalus nusidėvėjimo požymis. Tokie defektai turi būti pašalinami dilde iš karto, kai tik jie pastebimi.

Juosta turi būti pakeista, jei:

- Vidiniai kraštai susidėvėję taip, kad grandinė guli įstrižai. Sulenкта pjovimo juosta.
- Kraštai įtrūkę arba sulaužyti.
- Kraštai išsiskyrę.

Sutepkite pjovimo juostos kraštus su žvaigždute kas savaitę. Naudodami tepimo švirktą, suteikite alyvos į tepimo angą. Pasukite juostą į šitinkinkite, kad tepimo angos ir grandinės griovelis yra švarūs nuo nešvarumų.

Toliau pateikta lentelė nurodo dažniausiai pasitaikančias veikimo problemas ir galimus sprendimus. Perskaitykite ją atidžiai ir vadovaukitės pateiktomis rekomendacijomis.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Grandininis pjūklas blogai pjauna	- Buka grandinė. - Grandinė sumontuota atvirkščiai. - Susidėvėjusi grandinė. - Pernelyg išsitempusi grandinė.	- Pagaląskite grandinę. - Pakeiskite grandinę (žr. skyrių „Pjovimo juostos ir grandinės keitimas“). - Iš naujo sumontuokite grandinę (žr. skyrių „Pjovimo juostos ir grandinės keitimas“). - Įtempkite grandinę (žr. skyrių „Grandinės įtempimas“).
Pjovimo juosta ir grandinė įkaista arba rūksta	- Patikrinkite grandinės įtempimą (ar nėra per daug įtempta). - Alyvos bakelis tuščias.	- Įtempkite grandinę (žr. skyrių „Grandinės įtempimas“). - Įpilkite alyvos grandinės tepimui.
Variklis neįsijungia	- Akumuliatorius neprijungtas prie pjūklo. - Nėra elektros kontakto tarp pjūklo ir akumuliatoriaus. - Išsikrovęs akumuliatorius. - Akumuliatorius ar pjūklas perkaista. - Mygtukas „Lock-off“ nenuspaustas prieš spaudžiant įjungimo jungiklį. - Ijungtas grandinės stabdis. - Grandinė įstrigusi medienoje. - Griovelyje arba dangtelyje yra nešvarumų.	- Prijunkite akumuliatorių prie pjūklo. - Išimkite akumuliatorių, patikrinkite kontaktus ir įdėkite atgal. - Įkraukite akumuliatorių. - Leiskite akumuliatoriui ar pjūklui atvėsti. - Nuspauskite mygtuką „Lock-off“, laikykite ir spauskite įjungimo jungiklį. - Patraukite grandinės stabdžio svirtį atgal nuo priekinės rankenos. - Atleiskite jungiklį, išimkite grandinę ir bėgėlį iš medžio, tada vėl įjunkite pjūklą. - Paleiskite pjūklą tuščiąja eiga, kad išleistumėte likusią srovę. - Išimkite akumuliatorių, atidarykite dangtelį ir išvalykite nešvarumus.
Variklis veikia, bet grandinė nesuka	Grandinė neįsijungia į pavaros žvaigždutę.	Iš naujo įdėkite grandinę, įsitikinkite, kad grandinės nareliai tinkamai sėdi ant žvaigždutės.
Grandinės stabdis neatsijungia	Nešvarumai trukdo grandinės stabdžio mechanizmui.	Pašalinkite nešvarumus iš išorinio grandinės stabdžio mechanizmo.

GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

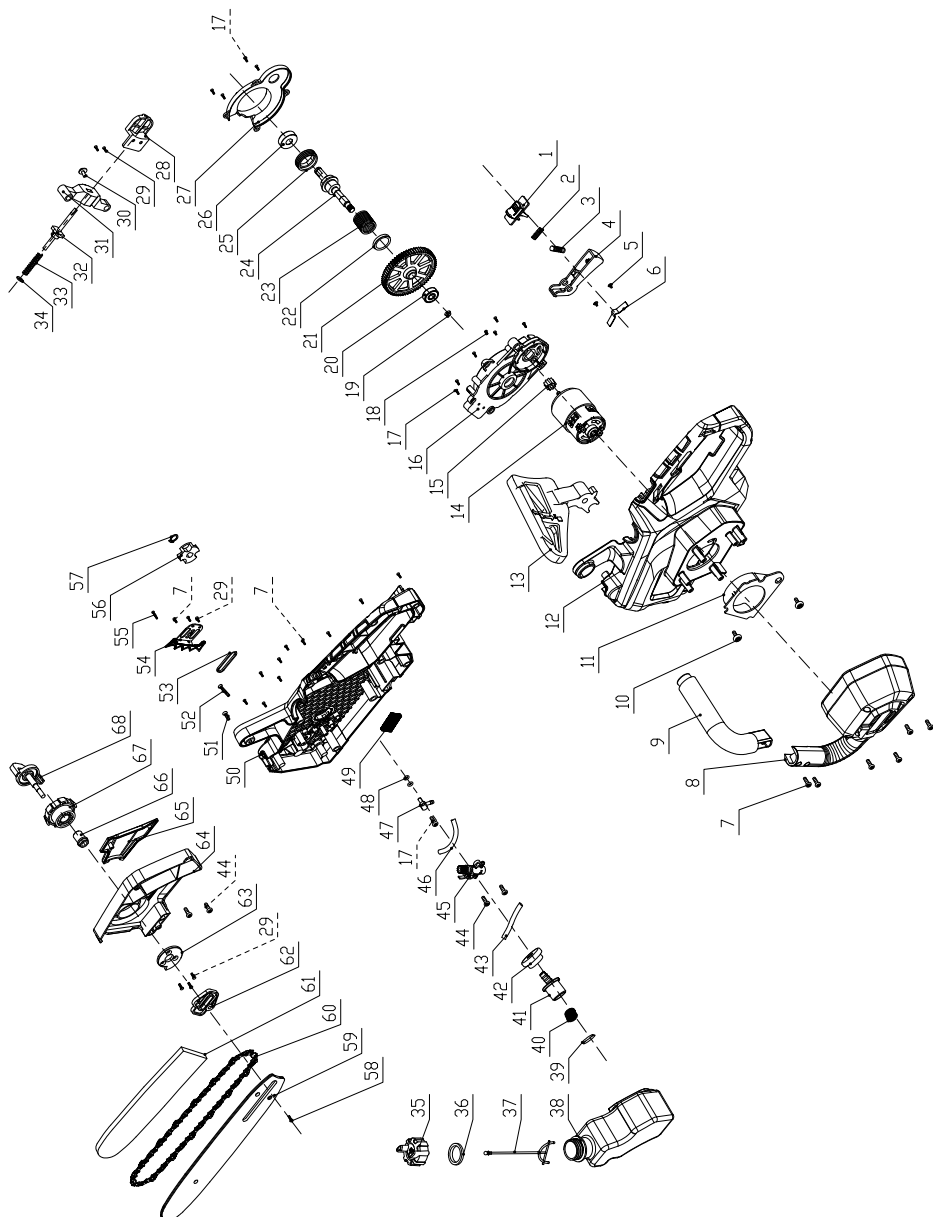
19

Tarptautinė gamintojo garantija galioja 1 metus. Garantijos laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Tais atvejais, kai pagal vietos teisės aktus garantijos laikotarpis yra ilgesnis nei 1 metai, prašome susisiekti su vietiniu pardavėju. Pardavėjas, kuris parduoda gaminį, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Prašome kreiptis į pardavėją dėl garantinio aptarnavimo. Garantiniu laikotarpiu, jei gaminys sugenda dėl gamybos defektų, jis bus pakeistas tokiu pačiu gaminiu arba suremontuotas.

Visi gamintojo kaltės sukelti defektai garantiniu laikotarpiu bus pašalinti nemokamai. Garantinis remontas atliekamas tik tuo atveju, jei pateikiama visiškai užpildyta garantinė kortelė su pirkėjo parašu, patvirtinančiu garantijos sąlygų priėmimą, ir pirkimo dokumentas (kasos čekis, kvitas arba sąskaita faktūra). Jei šių dokumentų nėra, taip pat jei yra klaidų ar pataisymų, nepatvirtintų pardavėjo antspaudu ar parašu, neįskaitomi įrašai garantinėje kortelėje arba jos nuplėšiamojoje dalyje, garantinis remontas neatliekamas, pretenzijos dėl kokybės nepriimamos, o garantinė kortelė serviso centro laikoma negaliojančia. Prietaisas garantiniam remontui turi būti pateiktas švarus ir pilnos komplektacijos.

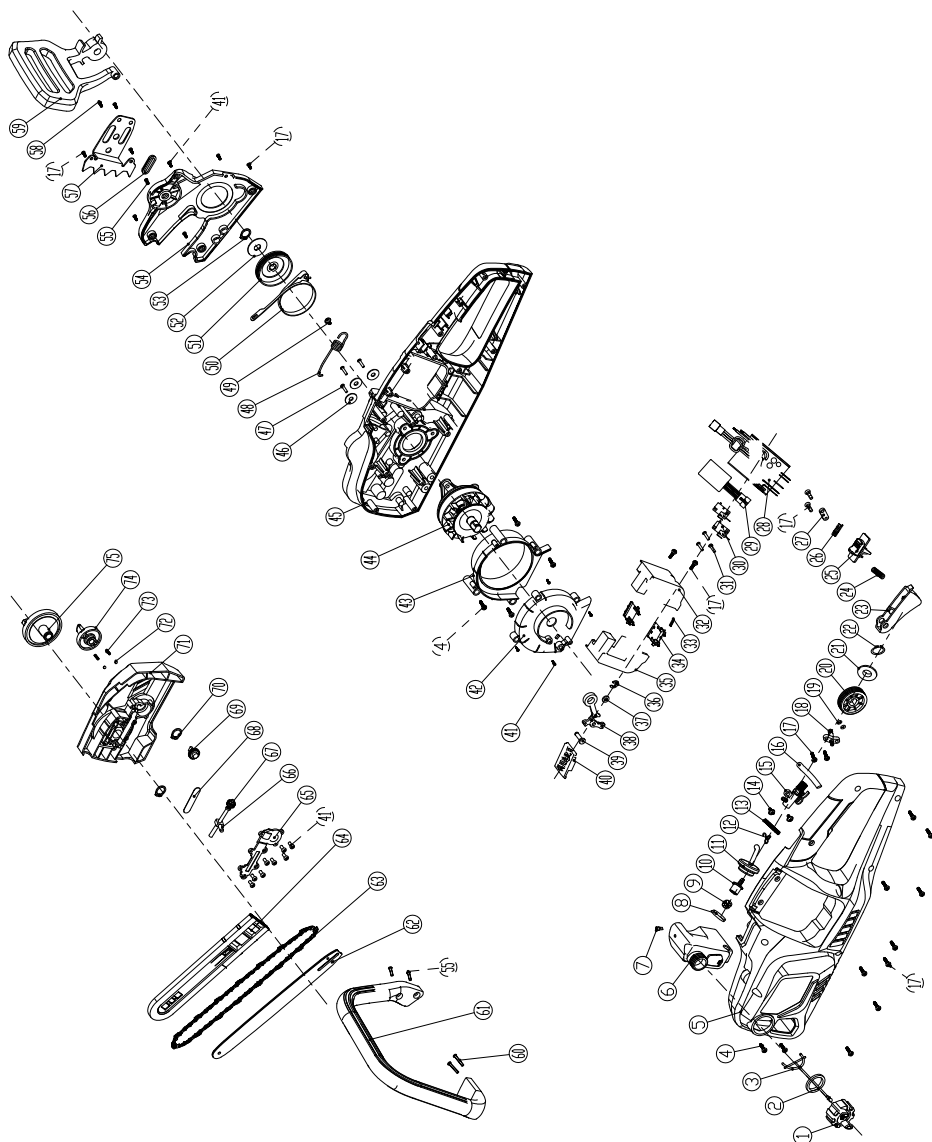


MODELIS KS CS20V-12





MODELIS KS CS40V-14, KS CS40V-16





ES Atitikties deklaracija

Nr. 171

Toliau išvardyti gaminiai buvo išbandyti pagal mūsų nurodytus standartus ir atitinka Europos Bendrijos direktyvas 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo ir 2006/42/EB dėl mašinų.

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Diuseldorfas, Vokietija
Produktas: Belaidis grandininis pjūklas „Könner & Söhnen“
Tipas / modelis: KS CS20V-12, KS CS-40V (įskaitant modelio KS CS40V modifikacijas: KS CS40V-14, KS CS40V-16)

Šis pareiškimas pagrįstas vienkartinio aukščiau nurodytų gaminių įvertinimu. Tai nereiškia visos gamybos vertinimo ir nesuteikia teisės naudoti bandymų laboratorijos logotipą. Gamintojas turi užtikrinti, kad visi serijinės gamybos produktai atitiktų šiame pranešime nurodytą gaminio pavyzdį. Pareiškėjas turi laikyti visą techninę dokumentaciją, prieinamą kompetentingoms institucijoms.

Taikomos EB direktyvos: 2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)
2006/42/EB Mašinų direktyva

Taikomi standartai: EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

2000/14/EB, 2005/88/EB priedas VI

Modeliui KS CS20V-12: išmatuotas triukšmo lygis L_{wa} = 93 dB (A), garantuotas L_{wa} = 96 dB (A)

Modeliui KS CS40V (įskaitant modelio KS CS40V modifikacijas: KS CS40V-14, KS CS40V-16):

išmatuotas triukšmo lygis L_{wa} = 102 dB (A), garantuotas L_{wa} = 105 dB (A)



Išdavimo data:

2024-01-05

Išdavimo vieta:

Diuseldorfas

Direktorius:

Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Mes, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, patvirtiname, kad aukščiau nurodyti gaminiai atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2006/42/EB Mašinų direktyvą (2006 m. gegužės 17 d.), Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/ES (2014 m. vasario 26 d.). CE ženklas gali būti naudojamas gamintojo atsakomybe po ES atitikties deklaracijos parengimo ir laikantis visų taikomų ES direktyvų reikalavimų.

KONTAKTAI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC,
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua